

Patient Education

COVID-19 Vaccine (Adenovirus Vector)

You must carefully read the "Consumer Information Use and Disclaimer" below in order to understand and correctly use this information

النطق

(KO vid nine teen vak SEEN ad e noh VYE rus vek tor)

أسماء العلامات التجارية: الولايات المتحدة

Janssen COVID-19 Vaccine

أسماء العلامات التجارية: كندا

AstraZeneca COVID-19 Vaccine; Covishield; Janssen COVID-19 Vaccine

فيما يُستخدم هذا العقار؟

- يُستخدم هذا العقار للوقاية من مرض كوفيد-19.

ما الذي يجب أن أخبر به طبيبي قبل أن اتناول هذا العقار؟

- إذا كنت مصابًا بحساسية تجاه هذا العقار، أو أي مكون منه (بما في ذلك بوليسوربات 80)، أو أي عقار آخر، أو أطعمة أو مواد أخرى (بما في ذلك البولي إيثيلين جليكول). (أخبر طبيبك بخصوص الحساسية، وبخصوص العلامات التي ظهرت عليك.
- إذا كنت مصابًا بكوفيد-19، أو إذا كنت تعاني من أي أعراض يمكن أن تكون بسبب كوفيد-19، أو إذا كنت تنتظر معرفة نتائج اختبار كوفيد-19، أو إذا كنت مصابًا مؤخرًا بكوفيد-19.
- إذا كنت تعاني من مرض مصحوب بالحمى.
- إذا كنت تعاني من مشاكل نزيف.
- إذا كان لديك في أي وقت مضى مشكلة صحية مع جلطات الدم وانخفاض مستويات الصفائح الدموية، مثل قلة (HIT) الصفائح التي يسببها الهيبارين.
- إذا كنت تتناول الأسبرين أو مضادات تخثر الدم.
- إذا كنت قد تلقيت لقاحًا مختلفًا لكوفيد-19.
- خلال الـ 14 يومًا الماضية COVID-19 إذا تعرضت لشخص مصاب به.
- إذا تم علاجك من عدوى كوفيد-19 باستخدام عقاقير أخرى أو بالبلازما خلال الـ 90 يومًا الماضية.
- هذه ليست قائمة بكل العقاقير أو المشاكل الصحية التي تتفاعل مع هذا العقار.

- أخبر طبيبك والصيدلي الذي تتعامل معه عن كل العقاقير التي تتناولها (التي صُرفت بوصفة طبية أو العقاقير المتاحة دون وصفة طبية أو المنتجات الطبيعية أو الفيتامينات (ومشاكلك الصحية. يجب أن تراجع جميع العقاقير لتتحقق أنه يمكنك تناول هذا العقار بأمان إضافةً إلى جميع العقاقير التي تتعاطاها وفي وجود كل مشاكلك الصحية. تجنب البدء في تعاطي الجرعة من أي عقار أو إيقافها أو تغييرها دون الرجوع إلى طبيبك.

ما هي بعض الأشياء التي يلزمني معرفتها أو فعلها أثناء تناولي لهذا العقار؟

- أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك بأنك تتناول هذا العقار. ومنهم الأطباء والممرضات والصيدلة وأطباء الأسنان. المعالجين لك.
- لا يمكن أن يسبب هذا اللقاح الإصابة بمرض كوفيد-19.
- يتم إعطاء بعض المنتجات كجرعة واحدة، بينما يلزم إعطاء البعض الآخر كجرعتين. قم باستشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.
- من غير المعروف كم من الوقت سيتم حماية الأشخاص الذين يحصلون على هذا اللقاح من كوفيد-19.
- وشأنه شأن جميع اللقاحات، قد لا يوفر هذا اللقاح الحماية الكاملة لجميع الأشخاص الذين يحصلون عليه. استشر الطبيب إذا كانت لديك أسئلة.
- إذا كنت تعاني من آثار جانبية بعد تناول جرعة، فقد يساعدك عقار الأسييتامينوفين أو الأدوية المضادة للالتهاب غير مثل إيبوبروفين أو نابروكسين (NSAID) الاستيرويدي.
- بعد الحصول على اللقاح، استمر في القيام بالممارسات التي تمنع انتشار كوفيد-19 على النحو الموصى به من قبل مسؤولي الصحة العامة المحليين. تشمل هذه الممارسات غسل اليدين كثيرًا وارتداء قناع والبقاء على بُعد مسافة 6 أقدام على الأقل من الأشخاص الآخرين وتجنب الازدحام.
- إذا كنت تعاني من ضعف في جهاز المناعة أو تتناول أدوية تتسبب في ضعف جهاز المناعة، فاستشر طبيبك. قد لا يكون هذا اللقاح فعالاً أيضًا.
- نادرا ما تحدث حالات من شلل بيل (شلل نصف الوجه (في الدراسات. غير معروف إن كان هذا اللقاح هو السبب. أخبر طبيبك إذا كنت قد أصبت من قبل بشلل بيل. اتصل بطبيبك على الفور إذا ظهرت عليك مثل ضعف العضلات أو تدليها على جانب واحد من وجهك.
- إذا كنت بحاجة إلى إجراء فحص (TB) من غير المعروف بعد ما إذا كان لهذا اللقاح تأثير على بعض اختبارات مرض السل. لمرض السل، فتحدث مع طبيبك.
- يجب إخطار طبيبك، إذا كنتِ حاملاً أو تخططين للحمل، أو ترضعين رضاعة طبيعية. لا بد من التشاور بخصوص الفوائد، والمخاطر التي قد تتعرضين لها أنتِ والجنين.

ما هي بعض الأعراض الجانبية التي يلزم أن اتصل بطبيبي بشأنها على الفور؟

- **تحذير/تنبيه:** على الرغم من أن ذلك قد يكون نادرًا، قد تظهر لدى بعض الأشخاص آثار جانبية سيئة للغاية وأحيانًا آثار جانبية مميتة عند تناول أحد العقارات. أخبر طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية على الفور إذا ظهرت لديك أي من العلامات أو الأعراض التالية والتي قد تكون مرتبطة بآثار جانبية سيئة للغاية:
- أعراض لرد فعل تحسسي، مثل الطفح الجلدي، أو الشرى، أو الحكة، أو احمرار البشرة أو تورمها أو انتشار البثور عليها أو تقشرها، ويصاحب ذلك حمى أو بدون حمى، أو صفير عند التنفس، أو ضيق في الصدر أو الحلق، أو صعوبة في التنفس أو البلع أو الكلام، أو حدوث بحّة غير عادية، أو تورم في الفم أو الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق.

- سرعة في ضربات القلب أو دوار أو إغماء أو ضعف. قد تكون هذه أعراضًا أخرى لتفاعل تحسسي أو نوع آخر من أنواع •. ردد الفعل.
- نادرًا ما حدثت جلطات دموية مع انخفاض مستويات الصفائح الدموية (مع نزييف أحيانًا) لدى الأشخاص الذين تلقوا هذا •. اللقاح. لقد حدث هذا في كثير من الأحيان لدى النساء الأصغر من 50 عامًا. في معظم الأحيان، حدث هذا في غضون 3 أسابيع بعد اللقاح. وقد أدى ذلك إلى الوفاة في بعض الأحيان. تحدث هذه الجلطات الدموية في أماكن مختلفة، بما في ذلك الدماغ ومنطقة المعدة والساقين. اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض: كدمات أو بقع دموية صغيرة بعيدة عن مكان الحقن، أو صداع شديد، أو صداع لا يزول، أو ألم في المعدة لا يزول، أو تورم أو ألم في الساق، أو ألم في الصدر، أو ضيق في التنفس، أو عدم وضوح الرؤية، أو نوبات صرع أو شعور بالارتباك.

ما هي بعض الآثار الجانبية الأخرى لهذا العقار؟

- جميع العقاقير قد تتسبب في آثار جانبية. ومع ذلك، فبعض الناس قد لا يصابون بأي من الآثار الجانبية أو قد يصابون ببعض الآثار الجانبية البسيطة. تحدث إلى طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية إذا أزعجتك أو لم تختفي أي من هذه الآثار الجانبية أو أي آثار جانبية أخرى:
- ألم، أو احمرار، أو تورم في موضع الحقن، صداع، أو ألم في العضلات أو المفاصل، حمى تبلغ درجة حرارتها 100.4 درجة فهرنهايت (38 درجة مئوية) أو أعلى أو قشعريرة، أو اضطراب في المعدة، أو الشعور بالتعب أو عدم الارتياح. كانت معظم الآثار الجانبية خفيفة. وفي معظم الأحيان تختفي في غضون يوم إلى يومين بعد الحقن.
- هذه ليست جميع الآثار الجانبية التي قد تقع. إذا راودتك أي أسئلة عن الأعراض الجانبية، اتصل بطبيبك. استشر طبيبك للحصول على المشورة الطبية بخصوص الآثار الجانبية.
- يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وكالة الصحة المحلية لديك.
- لدى إدارة الأغذية والعقاقير (VAERS) قم بالإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى نظام الإبلاغ عن الأحداث السلبية للقاحات أو <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html> على (CDC) مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها (FDA) الأمريكية يمكن استخدامها للاطمئنان على حالتك V-safe بالاتصال على رقم 1-800-822-7967 توجد أيضًا أداة هاتف ذكي تسمى V-safe، إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بشأن <https://vsafe.cdc.gov> والإبلاغ عن الآثار الجانبية. يمكن العثور عليها في . فاتصل بالرقم 1-800-232-4636 .

ما هي أفضل طريقة لتناول العقار؟

- تناول هذا العقار حسبما أمر طبيبك. وقرأ جميع المعلومات المقدمة لك. واتبع كافة الإرشادات بعناية.
- يُعطى هذا العقار كحقنة في عضلة •.
- ستتم مراقبتك عن كثب أثناء تناول هذا العقار ولبعض الوقت بعد تناول الجرعة. يرجى استشارة طبيبك •.

ما الذي يجب أن أفعله إذا فاتتني إحدى الجرعات؟

- اتصل بطبيبك لمعرفة ما يتعين عليك فعله •.

كيف أخزن هذا العقار و/أو أتخلص منه؟

- سيتم إعطاؤك هذه الحقنة في مركز الرعاية الصحية. لن يتم التخزين في المنزل •.

حقائق عامة عن العقار

- إذا لم تتحسن الأعراض أو المشاكل الصحية التي تعاني منها أو إذا ازدادت سوءًا، اتصل بطبيبك •.
- يحظر مشاركة العقاقير التي تتناولها مع أشخاص آخرين، ويحظر كذلك تناول أي عقاقير خاصة بشخص آخر •.

- احتفظ بجميع العقاقير في مكان آمن. احتفظ بجميع العقاقير بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- تخلص من العقاقير غير المستخدمة أو منتهية الصلاحية. لا تشطف المراض بدفق الماء أو تفرغ الصرف ما لم يُطلب منك ذلك. استشر الصيدلي إذا كانت لديك أسئلة حول أفضل طريقة للتخلص من العقاقير. قد توجد برامج لاسترداد العقاقير في منطقتك.
- بعض العقاقير قد تحتوي على نشرة معلومات مريض مختلفة. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذا العقار، يرجى استشارة الطبيب أو الممرض أو الصيدلي الخاص بك أو غيرهم من مقدّمي الرعاية الصحية.
- إذا اعتقدت أنك تناولت جرعة زائدة، اتصل بمركز مكافحة السموم لديك أو احصل على الرعاية الطبية على الفور. كن جاهزًا لعرض أو الإخبار عن ما تتناوله وكميته ومتى حدث ذلك.

استخدام معلومات المستهلك وإخلاء المسؤولية: لا ينبغي استخدام هذه المعلومات بغرض تحديد تناول هذا الدواء أو أي دواء آخر من عدمه. فمقدم الرعاية الصحية هو وحده من لديه من المعرفة والتدريب ما يتيح له تحديد أي الأدوية تناسب مريضًا بعينه. هذه المعلومات لا تجيز أي دواء باعتباره آمنًا أو فعالًا أو معتمدًا لعلاج أي مريض أو أي حالة صحية. هذا ليس إلا ملخصًا موجزًا لمعلومات عامة عن هذا الدواء فحسب. وهو لا يشمل مطلقًا كل المعلومات المتعلقة بالاستخدامات أو الإرشادات أو التحذيرات أو الاحتياطات أو التفاعلات أو الآثار الضارة أو المخاطر المحتملة التي قد تنطبق على هذا الدواء. هذه المعلومات ليست عبارة عن نصيحة طبية محددة ولا تحل محل المعلومات التي تحصل عليها من مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه. يجب أن تستشير مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه بخصوص المعلومات الكاملة عن مخاطر استخدام هذا الدواء وفوائده. يخضع استخدام هذه المعلومات لاتفاقية ترخيص المتاحة عبر Lexicomp المستخدم النهائي من

الموقع <https://www.wolterskluwer.com/en/solutions/lexicomp/about/eula>.

Last Updated 7/15/21



Wolters Kluwer

© 2021 UpToDate, Inc. and its affiliates and/or licensors. All rights reserved.